

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende

Nr. 60

15. årgang

9.10.2008

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
	3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4.	Den rådgivende komité for EØS	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
2008/EØS/60/01		Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan nr. 298/08/COL av 21. mai 2008 om sykdomsfrie soner og tilleggsgarantier for <i>Gyrodactylus salaris</i> for Norge	1
2008/EØS/60/02		Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan angående Leifur Eiriksson Air Terminal Ltd. – Vedtak om ikke å reise innsigelser	4
2008/EØS/60/03		Forlengelse av ordninger for støtte til audiovisuelle produksjoner og støtte til filmproduksjonsselskaper inntil 1. januar 2009	5
	3.	EFTA-domstolen	
	III	EF-ORGANER	
	1.	Rådet	
	2.	Kommisjonen	
2008/EØS/60/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4996 – Carlson/Rezidor) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	6
2008/EØS/60/05		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5244 – ZF/Cherry)	7
2008/EØS/60/06		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5283 – Sappi/M-real)	8
2008/EØS/60/07		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5328 – Goldman Sachs/Appliances Components Company, Bianchi Vending & Finder) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	9

2008/EØS/60/08	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5338 – Barclays/Investcorp/N&W Global Vending)	10
2008/EØS/60/09	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5340 – King/Capvis III/KVT) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	11
2008/EØS/60/10	Statsstøtte – Tyskland – (EF-traktatens artikkel 87 til 89) – Melding i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 – Tilbakekalling av forhåndsmelding – Statsstøtte C 7/08 (tidl. N 655/07) – Delstaten Sachsens garantiordning for investeringer og lån av driftskapital	12
2008/EØS/60/11	Statsstøtte – Tyskland – Statsstøtte C 27/08 (tidl. N 426/05) – Tyskland – EverQ (SMB-bonus) – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2	12
2008/EØS/60/12	Statsstøtte – Sverige – Statsstøtte C 33/08 (tidl. N 732/07) – Stor F&U-støtte til Volvo Aero – GENx – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2	13
2008/EØS/60/13	Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 – Innføring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Crotone og Milano Linate og mellom Crotone og Roma Fiumicino	13
2008/EØS/60/14	Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 – Innføring av forpliktelse til offentlig tjenesteytelse for ruteflyging mellom Albenga og Roma Fiumicino og omvendt.	14
2008/EØS/60/15	Rettelse til kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 – Melding fra Italia om endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Pantelleria og Trapani.	14
2008/EØS/60/16	Utvidelse og endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging på ni strekninger i Hellas i samsvar med rådsforordning (EØF) nr. 2408/92	15
2008/EØS/60/17	Utvidelse og endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging på ti strekninger i Hellas i samsvar med rådsforordning (EØF) nr. 2408/92	15
2008/EØS/60/18	Retningslinjer for anvendelse av EF-traktatens artikkel 81 på sjøtransporttjenester	16
2008/EØS/60/19	Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/13/08 – Støtte til tverrnasjonal distribusjon av europeiske filmer – Internasjonale salgsrepresentanter for europeiske kinofilmer.	16
2008/EØS/60/20	Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/22/08 – Støtte til tverrnasjonal distribusjon av europeiske filmer – Europeiske distributørnettverk – ”selektivt” program.	18

3. Domstolen

EFTA-ORGANER

EFTAs OVERVÅKNINGSORGAN

VEDTAK I EFTAs OVERVÅKNINGSORGAN

2008/EØS/60/01

nr. 298/08/COL

av 21. mai 2008

om sykdomsfrie soner og tilleggsgarantier for *Gyrodactylus salaris* for Norge

EFTAs OVERVÅKNINGSORGAN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (heretter kalt EØS-avtalen), særlig artikkel 109 og protokoll 1,

under henvisning til avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol, særlig artikkel 5 nr. 2 bokstav d) og protokoll 1,

under henvisning til rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg I kapittel I del 4.1 nr. 5,

rådsdirektiv 91/67/EØF av 28. januar 1991 om krav til dyrehelse ved omsetning av akvakulturdyr og akvakulturprodukter,

med senere endringer, og særlig til direktivets artikkel 13,

under henvisning til rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg I kapittel I del 4.2 nr. 79,

kommisjonsvedtak 2004/453/EF av 29. april 2004 om gjennomføringen av rådsdirektiv 91/67/EØF om tiltak mot visse sykdommer hos akvakulturdyr, med senere endringer,

og ut fra følgende betraktninger:

Norge sendte 8. desember 2006 en søknad i samsvar med rådsdirektiv 91/67/EØF artikkel 13 til EFTAs overvåkningsorgan (heretter kalt Overvåkningsorganet) i forbindelse med sykdomsfrie soner og tilleggsgarantier for *Gyrodactylus salaris*.

Kravene som må oppfylles for at et territorium eller deler av et territorium skal regnes som fritt for *Gyrodactylus salaris* er fastsatt i kommisjonsvedtak 2004/453/EF vedlegg I kapittel I.

Ved brev av 30. mars 2007 (dokument nr. 415801) bad Overvåkningsorganet den norske regjering om ytterligere opplysninger, inkludert kart over de aktuelle elvene og nedbørsfeltene, i forbindelse med søknaden angående sykdomsfrie soner og tilleggsgarantier for *Gyrodactylus salaris*.

Overvåkningsorganet mottok 8. februar 2008 (dokument nr. 464407) et brev fra Norge der de momenter som var brakt fram i tidligere brevveksling, ble avklart.

Ved e-post av 17. april 2008 (dokument nr. 473856) mottok Overvåkningsorganet den endelige listen over nedbørsfelt i Norge som fortsatt rapporteres som positive når det gjelder *Gyrodactylus salaris*.

Overvåkningsorganet har i nært samarbeid med Kommisjonen for De europeiske fellesskap vurdert den norske søknaden angående sykdomsfrie soner.

Undersøkelsen viser at sykdomsfri status for *Gyrodactylus salaris* og relevante tilleggsgarantier som angitt i kommisjonsvedtak 2004/453/EF kan gis til de kontinentale deler av Norges territorium, med unntak for de nedbørsfelt som er angitt i vedlegget til dette vedtak.

EFTAs overvåkningsorgan henviste gjennom sitt vedtak 271/08/COL saken til EFTAs veterinærkomité som bistår EFTAs overvåkningsorgan.

Tiltakene fastsatt i dette vedtak er i samsvar med uttalelsen fra EFTAs veterinærkomité som bistår Overvåkningsorganet –

GJORT DETTE VEDTAK:

1. De kontinentale deler av Norge, med unntak for de områder som er angitt i vedlegget til dette vedtak, gis herved status som sykdomsfrie soner når det gjelder *Gyrodactylus salaris*.
2. Levende akvakulturfisk, egg og gameter som innføres til de kontinentale deler av Norge skal være i samsvar med garantiene, inkludert garantiene for emballasje og merking og de relevante spesifikke tilleggskrav, som fastsatt i helsesertifikatet i henhold til modellen i vedlegg III til kommisjonsvedtak 2004/453/EF. Disse kravene skal ikke gjelde når egg innføres til de sykdomsfrie sonene til bruk som menneskeføde.
3. Dette vedtak trer i kraft 21. mai 2008.
4. Dette vedtak er rettet til Norge.
5. Dette vedtak har gyldighet i engelsk språkversjon.

Utfærdiget i Brussel, 21. mai 2008

For EFTAs overvåkningsorgan

Per Sanderud
President

Kristján Andri Stefánsson
Medlem av kollegiet

VEDELEGG

Fylke	Kommune	Navn på elvesystem
Buskerud	Lier	Lierelva
Buskerud	Drammen	Drammenselva
Vestfold	Sande	Sandevassdraget
Sogn og Fjordane	Lærdal	Lærdalselva
Møre og Romsdal	Rauma	Innfjordelva
Møre og Romsdal	Rauma	Isa
Møre og Romsdal	Rauma	Skorgeelva
Møre og Romsdal	Rauma	Raumavassdraget
Møre og Romsdal	Gjemnes	Batnfjordselva
Møre og Romsdal	Sunndal	Usma
Møre og Romsdal	Sunndal	Litledalselva
Møre og Romsdal	Sunndal	Drivavassdraget
Nord-Trøndelag	Steinkjer	Figga
Nord-Trøndelag	Steinkjer	Lundselva
Nord-Trøndelag	Steinkjer	Steinkjervassdraget
Nordland	Vefsn	Hestdalselva
Nordland	Vefsn	Halsanelva
Nordland	Vefsn	Hundåla
Nordland	Vefsn	Vefsnavassdraget
Nordland	Vefsn	Drevjavassdraget
Nordland	Vefsn	Fustavassdraget
Nordland	Leirfjord	Leirelvassdraget
Nordland	Leirfjord	Ranelva
Nordland	Leirfjord	Bardalselva
Nordland	Vefsn	Sannaelva
Nordland	Hemnes	Bjerka
Nordland	Hemnes	Røssågavassdraget med Leirelva
Nordland	Rana	Slettenelva
Nordland	Rana	Ranavassdraget
Troms	Storfjord	Signaldalselva
Troms	Storfjord	Skibotnelva

Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan angående Leifur Eiriksson Air Terminal Ltd. – 2008/EØS/60/02
Vedtak om ikke å reise innsigelser

EFTAs overvåkningsorgan anser at følgende tiltak ikke utgjør statsstøtte i betydningen av EØS-avtalens artikkel 61 nr. 1:

Vedtaksdato: 4. juni 2008

Saksnummer: 60482

EFTA-stat: Island

Region: –

Tittel (og/eller navnet på mottakeren): Påstått statsstøtte til Leifur Eiriksson Air Terminal Ltd

Juridisk grunnlag: EØS-avtalens artikkel 61 nr. 1

Type tiltak: Lisens til å drive taxfree-handel

Formål: –

Støttens form: –

Budsjett: –

Støtteintensitet: –

Varighet: –

Økonomiske sektorer: –

Navn og adresse til myndigheten som gir støtten: –

Andre opplysninger: –

Teksten til vedtaket, der alle fortrolige opplysninger er fjernet, foreligger på EFTAs overvåkningsorgans nettsider:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry/>

Forlengelse av ordninger for støtte til audiovisuelle produksjoner og støtte til filmproduksjonsselskaper inntil 1. januar 2009**2008/EØS/60/03**

EFTAs overvåkningsorgan har ingen innsigelser mot følgende statsstøttetiltak:

Vedtaksdato: 2. juli 2008

Saksnummer: 64823

EFTA-stat: Norge

Tittel (og/eller navnet på mottakeren): Forlengelse av ordninger for støtte til audiovisuelle produksjoner og støtte til filmproduksjonsselskaper inntil 1. januar 2009

Juridisk grunnlag: Forskrift om tilskudd til audiovisuelle produksjoner av 28. juli 2005 og forskrift om tilskudd til produksjonsselskaper av 18. september 2002 nr. 1017

Type tiltak: Tilskudd

Formål: Fremme kultur

Støttens form: Direkte tilskudd

Budsjett: Det samlede budsjettet for ordningen for tilskudd til audiovisuelle produksjoner er ca. NOK 290 millioner årlig

For ordningen for støtte til filmproduksjonsselskaper skjer overføringen gjennom de generelle bevilgningene til Norsk filmfond

Varighet: Inntil 1. januar 2009

Teksten til vedtaket, der alle fortrolige opplysninger er fjernet, foreligger på EFTAs overvåkningsorgans nettsider:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry>

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2008/EØS/60/04

(Sak COMP/M.4996 – Carlson/Rezidor)

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 1. oktober 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det amerikanske foretaket Carlson Companies Inc. ("Carlson") ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det svenske foretaket Rezidor Hotel Group AB ("Rezidor").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Carlson: drift av hoteller, reisebyråer og restauranter,
 - Rezidor: drift og forvaltning av hoteller.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 256 av 9.10.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.4996 – Carlson/Rezidor, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5244 – ZF/Cherry)

2008/EØS/60/05

1. Kommisjonen mottok 1. oktober 2008 melding i henhold til artikkel 4 og etter henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 5 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det tyske foretaket ZF Friedrichshafen AG ("ZF") ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det amerikanske foretaket Cherry Corporation ("Cherry").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - ZF: produksjon og salg av girkasser, styringer og karosserikomponenter,
 - Cherry: framstilling og salg av tastaturer, brytere, følere og elektroniske komponenter, særlig til bilindustrien.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 256 av 9.10.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5244 – ZF/Cherry, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5283 – Sappi/M-real)

2008/EØS/60/06

1. Kommissjonen mottok 29. september 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det sørafrikanske foretaket Sappi Limited ("Sappi") ved kjøp av aksjer og eiendeler overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over aktiviteter innen bestrøket grafikkpapir og visse tilknyttede aktiviteter innen ubestrøket grafikkpapir fra det finske foretaket M-real ("M-real").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Sappi: framstilling av papir og kjemisk cellulose,
 - M-real: framstilling av papir og tremasse.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 254 av 7.10.2008. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5283 – Sappi/M-real, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2008/EØS/60/07****(Sak COMP/M.5328 – Goldman Sachs/Appliances Components Company,
Bianchi Vending & Finder)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 29. september 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det amerikanske foretaket Goldman Sachs Private Equity Holding L.P. ("Goldman Sachs", kontrollert av Goldman Sachs Group Inc.) sammen med Antonio Corbani og Ferdinando Gelosa ("forvalterne") ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Appliances Components Companies S.p.A. ("ACC", Italia), Bianchi Vending Group S.p.A. ("Bianchi", Italia), Finder S.p.A. ("Finder", Italia) og den gruppen av selskaper hver av dem kontrollerer (samlet omtalt som "målforetakene").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Goldman Sachs: investeringsbank, verdipapirer,
 - ACC: framstilling av motorer til vaskemaskiner, tørketromler og oppvaskmaskiner, samt kompressorer til kjøleskap til hjemmebruk og industriell bruk,
 - Bianchi: produksjon av salgsautomater,
 - Finder: produksjon av industriepumper og filtre.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 254 av 7.10.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5328 – Goldman Sachs/Appliances Components Company, Bianchi Vending & Finder, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5338 – Barclays/Investcorp/N&W Global Vending)

2008/EØS/60/08

1. Kommisjonen mottok 26. september 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det italienske foretaket Barclays Private Equity S.p.A. ("Barclays") og det britiske foretaket Investcorp Investment Holdings Ltd. ("Investcorp") ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det italienske foretaket N&W Global Vending S.p.a. ("N&W Global Vending").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Barclays: globale finanstjenester,
 - Investcorp: internasjonal finansinstitusjon som blant annet eier Ceme, et foretak som produserer komponenter til fluidkontroll,
 - N&W Global Vending: produksjon av salgsautomater.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 256 av 9.10.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5338 – Barclays/Investcorp/N&W Global Vending, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2008/EØS/60/09****(Sak COMP/M.5340 – King/Capvis III/KVT)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommissjonen mottok 26. september 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene King Luxembourg S.á.r.l. ("King", Luxembourg) og Capvis General Partner III Ltd. ("Capvis III", Storbritannia) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det sveitsiske foretaket Koenig Verbindungstechnik AG ("KVT").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - King: aksjefond,
 - Capvis III: aksjefond,
 - KVT: industrielle feste- og ekspansjonsmidler.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 255 av 8.10.2008. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5340 – King/Capvis III/KVT, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Statsstøtte – Tyskland**2008/EØS/60/10****(EF-traktatens artikkel 87 til 89)****Melding i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 – Tilbakekalling av forhåndsmelding – Statsstøtte C 7/08 (tidl. N 655/07) – Delstaten Sachsens garantiordning for investeringer og lån av driftskapital**

Kommisjonen har vedtatt å avslutte saksbehandlingen fastsatt i EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 som ble innledet 13. februar 2008 med hensyn til tiltaket som er angitt ovenfor, ettersom Tyskland 29. august 2008 trakk tilbake meldingen og ikke vil gå videre med denne støtteordningen.

Statsstøtte – Tyskland**2008/EØS/60/11****Statsstøtte C 27/08 (tidl. N 426/05) – Tyskland – EverQ (SMB-bonus)****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til ovennevnte støtteordning, se [EUT C 253 av 4.10.2008](#).

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
B-1049 Brussel

Faks: +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Statsstøtte – Sverige**2008/EØS/60/12****Statsstøtte C 33/08 (tidl. N 732/07) – Stor F&U-støtte til Volvo Aero – GENx****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til ovennevnte støtteordning, se [EUT C 253 av 4.10.2008](#).

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
B-1049 Brussel

Faks: +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Sverige. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

**Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF)
nr. 2408/92****2008/EØS/60/13****Innføring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging
mellom Crotone og Milano Linate og mellom Crotone og Roma Fiumicino**

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyrunder innenfor Fellesskapet, har den italienske regjeringen i henhold til artikkel 52 (35) i lov nr. 448 av 28. desember 2001 besluttet å innføre forpliktelse til å yte offentlig tjeneste for ruteflyginger på strekningene angitt i *Den europeiske unions tidende* [C 241 av 20.9.2008](#), side 20.

Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 **2008/EØS/60/14**

Innføring av forpliktelse til offentlig tjenesteytelse for ruteflyging mellom Albenga og Roma Fiumicino og omvendt

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet har Italia, i samsvar med vedtak truffet på den interdepartementale konferansen ledet av regionen Liguria, besluttet å innføre forpliktelse til å yte offentlig tjeneste for ruteflyginger på ovennevnte strekning, som publisert i *Den europeiske unions tidende* C 241 av 20.9.2008, side 23.

Rettelse til kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 **2008/EØS/60/15**

Melding fra Italia om endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Pantelleria og Trapani

(Tekst offentliggjort i Den europeiske unions tidende C 230 av 9.9.2008, s. 17, og EØS-tillegget til EUT nr. 57/2008, s. 23)

Den kunngjorte teksten skal lyde:

”I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet har den italienske regjeringen besluttet å endre vilkårene for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Pantelleria og Trapani, offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* C 112 av 12.5.2006 og endret i *Den europeiske unions tidende* C 141 av 26.6.2007 og C 121 av 17.5.2008.

I henhold til punkt 2.4 bokstav c) i forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste endres takstene som følger:

Rute	Revidert takst (ekskl. mva)
Pantelleria–Trapani eller omvendt	EUR 26,53

De andre kravene i forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste som ble kunngjort i *Den europeiske unions tidende* C 112 av 12.5.2006 forblir uendret.”

**Utvidelse og endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til
ruteflyging på ni strekninger i Hellas i samsvar med rådsforordning (EØF)
nr. 2408/92**

2008/EØS/60/16

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet, har den greske regjering med virkning fra 1. april 2009 besluttet å utvide og delvis endre forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste som ble publisert i EFT C 164 av 10.7.2002 og utvidet og revidert i EUT C 46 av 24.2.2006.

Endringene i forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste er offentliggjort i sin helhet i [EUT C 249 av 1.10.2008](#), side 11.

Under forutsetning av at ikke noe luftfartsselskap innen 28. februar 2009 har erklært overfor det greske Luftfartsdirektoratet, avdeling for sivil luftfart, at de har til hensikt å starte ruteflyging på en eller flere av de nevnte strekninger fra 1. april 2009 i samsvar med vilkårene for forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste og uten å anmode om økonomisk kompensasjon, har Hellas i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i nevnte forordning besluttet å begrense adgangen til en eller flere av disse rutene til bare ett luftfartsselskap, som etter gjennomført anbudsrunder skal gis rett til å drive de aktuelle tjenestene i tre år fra 1. april 2009 i samsvar med anbudsinnbydelsen.

Disse vilkårene for å yte offentlig tjeneste erstatter vilkårene kunngjort i EFT C 164 av 10.7.2002 og EFT C 46 av 24.2.2006 med henblikk på de ruter som det refereres til i EUT C 249.

**Utvidelse og endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til
ruteflyging på ti strekninger i Hellas i samsvar med rådsforordning (EØF)
nr. 2408/92**

2008/EØS/60/17

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet, har den greske regjering med virkning fra 1. mars 2009 besluttet å utvide og delvis endre forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste som ble publisert i EFT C 239 av 25.8.2001 (og EFT C 280 av 4.10.2001 med tanke på endret ikrafttredelsesdato), med senere endringer (EFT C 164 av 10.7.2002, EUT C 312 av 17.12.2004 og EUT C 177 av 29.7.2006).

Endringene i forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste er offentliggjort i sin helhet i [EUT C 249 av 1.10.2008](#), side 14.

Under forutsetning av at ikke noe luftfartsselskap innen 31. januar 2009 har erklært overfor det greske Luftfartsdirektoratet, avdeling for sivil luftfart, at de har til hensikt å starte ruteflyging på en eller flere av de nevnte strekninger fra 1. mars 2009 i samsvar med vilkårene for forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste og uten å anmode om økonomisk kompensasjon, har Hellas i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i nevnte forordning besluttet å begrense adgangen til en eller flere av disse rutene til bare ett luftfartsselskap, som etter gjennomført anbudsrunder skal gis rett til å drive de aktuelle tjenestene i tre år fra 1. mars 2009 i samsvar med anbudsinnbydelsen.

Disse vilkårene for å yte offentlig tjeneste erstatter vilkårene kunngjort i EFT C 239 av 25.8.2001, EFT C 280 av 4.10.2001, EFT C 164 av 10.7.2002, EUT C 312 av 17.12.2004 og EUT C 177 av 29.7.2006 med henblikk på de ruter som det refereres til i EUT C 249.

Retningslinjer for anvendelse av EF-traktatens artikkel 81 på sjøtransporttjenester 2008/EØS/60/18

Kommisjonen for De europeiske fellesskap har vedtatt retningslinjer som den vil følge for å definere markeder og vurdere samarbeidsavtaler i de sektorer for sjøtransporttjenester som berøres direkte av endringene som følger av rådsforordning (EF) nr. 1419/2006 av 25. september 2006, dvs. passasjertrafikk med skip, kabotasje og internasjonal trampfart.

Retningslinjene har til hensikt å gjøre det enklere for foretak og sammenslutninger av foretak som driver slike tjenester, hovedsakelig til eller fra havn(er) i Den europeiske union, å vurdere om deres avtaler er forenlige med artikkel 81 i traktaten om opprettelse av De europeiske fellesskap. Retningslinjene får ikke anvendelse for andre sektorer.

Retningslinjene kompletterer tidligere retningslinjer som Kommisjonen allerede har utarbeidet. Ettersom maritime transporttjenester kjennetegnes av omfattende samarbeidsavtaler mellom konkurrerende operatører, er retningslinjer for anvendelsen av EØS-avtalens artikkel 81 på avtaler om horisontalt samarbeid og retningslinjene for anvendelsen av traktatens artikkel 81 nr. 3 særlig relevante.

Kunngjøringen gjelder med forbehold for EF-domstolens og Førsteinstansdomstolens eventuelle fortolkning av artikkel 81. Prinsippene som beskrives i retningslinjene må anvendes i lys av de særlige omstendigheter i hver enkelt sak.

Kommisjonen vil anvende disse retningslinjene i en periode på fem år.

Den fullstendige teksten til retningslinjene er gjengitt i [EUT C 245 av 26.9.2008](#), s. 2.

INNBYDELSE TIL Å SENDE INN FORSLAG – EACEA/13/08**2008/EØS/60/19****Støtte til tverrnasjonal distribusjon av europeiske filmer****Internasjonale salgsrepresentanter for europeiske kinofilmer****1. Formål og beskrivelse**

Denne innbydelsen er basert på europaparlaments- og rådsvedtak om opprettelse av et flerårig program for fellesskapstiltak innenfor det audiovisuelle området i perioden 2007–2013.

2. Hvem kan søke?

Innbydelsen er rettet til europeiske foretak som spesialiserer seg på internasjonalt salg av europeiske kinofilmer.

Søkere må være basert i et av følgende land:

- de 27 medlemslandene i Den europeiske union
- EFTA- og EØS-landene: Island, Liechtenstein, Norge
- kandidatland: Kroatia
- Sveits

3. Aktiviteter som kan finansieres

Støttesystemet har to faser:

1. etablering av et potensielt fond basert på hvordan selskapet har gjort det på det europeiske marked over et gitt tidsrom
2. reinvestering salgsrepresentantene kan bare bruke det potensielle fondet til å investere
 - i kjøp av rettigheter til internasjonalt salg, eksempelvis gjennom garantert minimumsdekning eller forskudd, av filmer fra andre europeiske land, og/eller
 - i kostnader i forbindelse med salg, reklame og fremming av nye filmer fra andre europeiske land.

Prosjektens varighet og perioden kostnadene er støtteberettigede kan ikke overstige 16 måneder.

4. Kriterier for tildeling

Mulig støtte til støtteberettigede europeiske salgsrepresentanter beregnes på grunnlag av deres innsats på det europeiske markedet (dvs. land som deltar i MEDIA 2007-programmet). Støtten skal være i form av potensiell kreditt ("potensiell støtte") som er tilgjengelig for salgsrepresentantene til reinvestering i nye filmer fra andre europeiske land.

På grunnlag av beregningen av potensiell støtte vil forvaltningsorganet underrette hver av støttemottakerne om hvor mye potensiell støtte de kan få til reinvestering.

Den potensielle støtten som genereres kan reinvesteres:

1. i minste garanterte dekning for distribusjon av nye filmer fra andre europeiske land,
2. i kostnader for å fremme (kopier/reklame) nye filmer fra andre europeiske land.

5. Budsjet

Maksimalt tilgjengelig beløp under denne innbydelsen er EUR 1 million, forutsatt at det bevilges midler for regnskapsåret 2009.

Den økonomiske støtten kan ikke overstige 60 % av de samlede støtteberettigede kostnadene.

Forvaltningsorganet forbeholder seg retten til ikke å fordele alle de tilgjengelige midlene.

6. Søknadsfrist

Søknadsfristene er 15. november 2008. Søknadene sendes til følgende adresse:

"Education, Audiovisual and Culture" Executive Agency
MEDIA Programme
Call for proposals – EACEA/13/08
FAO: Mr Constantin Daskalakis
BOUR 03/30
Avenue du Bourget 1
B-1040 Brussel/Bruxelles

Bare søknader som er innsendt på det offisielle søknadsskjemaet, er fullstendige, datert og er rettmessig undertegnet av en person som har fullmakt til å inngå juridisk bindende forpliktelser på vegne av søkerorganisasjonen, vil bli godtatt.

Søknader sendt per faks eller e-post vil ikke bli godkjent.

7. Fullstendige opplysninger

Innbydelsen i sin helhet og søknadsskjemaer finnes på nettstedet

<http://eacea.ec.europa.eu/media>.

Søknader må være i samsvar med kravene i innbydelsen (full tekst), og sendes inn på det fastsatte skjemaet, med alle opplysninger og alle vedlegg det bes om.

INNBYDELSE TIL Å SENDE INN FORSLAG – EACEA/22/08

2008/EØS/60/20

Støtte til tverrnasjonal distribusjon av europeiske filmer

Europeiske distributørnettverk – ”selektivt” program

1. Formål og beskrivelse

Denne innbydelsen er basert på europaparlaments- og rådsvedtak om opprettelse av et flerårig program for fellesskapstiltak innenfor det audiovisuelle området i perioden 2007–2013 (MEDIA 2007).

Formålene for MEDIA 2007-programmet for distribusjonssektoren er som følger:

- a) styrke europeisk distribusjon ved å oppmuntre distributører til å investere i samproduksjon, innkjøp og fremming av filmer fra andre europeiske land, og å etablere samordnede markedsstrategier, og
- b) å fremme bredere overnasjonal spredning av europeisk film, særlig ved å oppmuntre distributører til å investere i egnet distribusjon og fremming av filmer fra andre europeiske land.

2. Hvem kan søke?

Innbydelsen er rettet til europeiske foretak som spesialiserer seg på internasjonal distribusjon av europeiske kinofilmer.

Søkere må være basert i et av følgende land:

- de 27 medlemslandene i Den europeiske union
- EFTA- og EØS-landene: Island, Liechtenstein, Norge
- kandidatland: Kroatia
- Sveits

3. Aktiviteter som kan finansieres

Denne innbydelsen er rettet til europeiske foretak med aktiviteter som bidrar til distribusjon av europeiske kinofilmer, særlig filmdistribusjonsselskaper.

Prosjektets varighet og perioden kostnadene er støtteberettigede kan ikke overstige 16 måneder. Filmene må frigjøres for kinovisning i de aktuelle territoriene tidligst på den siste dagen for innsending av forslag, og ikke senere enn 18 måneder etter den siste dagen for innsending av forslag der den innledende gruppen av distributører som mottar støtte sendte inn sin søknad om støtte.

4. Kriterier for tildeling

Det skal gis støtte til distribusjon av filmer med maksimalt produksjonsbudsjett EUR 15 millioner til grupper av minst fem distributører ved filmer der budsjettet er under EUR 3 millioner, og til minst sju distributører for filmer der budsjettet er mellom EUR 3 millioner og EUR 15 millioner.

Tildelingskriteriene for støtte skal være: filmens opprinnelsesland og sjanger, antall distributører som kan søke, og regissørens første eller andre verk.

Det skal gis særlig oppmerksomhet til utvikling av potensial i land der det er liten produksjonskapasitet, og/eller et språkområde eller geografisk område med begrenset dekning.

5. Budsjett

Maksimalt tilgjengelig beløp under denne innbydelsen er EUR 12 250 000, forutsatt at det bevilges midler for regnskapsåret 2009.

Den økonomiske støtten kan ikke overstige 50 % av de samlede støtteberettigede kostnadene.

Forvaltningsorganet forbeholder seg retten til ikke å fordele alle de tilgjengelige midlene.

6. Søknadsfrist

Søknadsfristene er 1. desember 2008, 1. april 2009 og 1. juli 2009. Søknadene sendes til følgende adresse:

Agence Exécutive "Éducation, Audiovisuel et Culture"
Programme MEDIA
Appel de propositions EACEA/22/08
Att. M. Constantin Daskalakis
BOUR 03/30
Avenue du Bourget 1
B-1040 Bruxelles/Brussel

Bare søknader som er innsendt på det offisielle søknadsskjemaet, er fullstendige, datert og er rettmessig undertegnet av en person som har fullmakt til å inngå juridisk bindende forpliktelser på vegne av søkerorganisasjonen, vil bli godtatt.

Søknader sendt per faks eller e-post vil ikke bli godkjent.

7. Fullstendige opplysninger

Innbydelsen i sin helhet og søknadsskjemaer finnes på nettstedet

<http://eacea.ec.europa.eu/media>.

Søknader må være i samsvar med kravene i innbydelsen (full tekst), og sendes inn på det fastsatte skjemaet, med alle opplysninger og alle vedlegg det bes om.